

## Nyelvhelyesség

Lees de tekst en vul bij elk nummer een woord/woordgroep uit de tabel in. Elke oplossing mag maar één keer gebruikt worden. Pas op, er zijn vijf oplossingen te veel. Schrijf uw antwoorden op het blauwe antwoordblad.

### Mobieltje

Wat een ellende! Ik ben zó afhankelijk geworden van mijn mobieltje. Ik heb me er lang tegen verzet, maar een paar jaar (1.)\_\_\_\_\_ kon ik er niet meer onderuit. Zeker niet, omdat ik vaak 's nachts na presentaties in discotheken in alle delen van het land naar huis moest (2.)\_\_\_\_\_. Het (3.)\_\_\_\_\_ veiliger mocht ik ooit met pech komen te staan.

Inmiddels (4.)\_\_\_\_\_ dat ik niet meer zonder gsm kan functioneren. (5.)\_\_\_\_\_ heb ik een telefoon aangeschaft, (6.) \_\_\_\_\_ ik niet alleen kan bellen, maar ook e-mailen, faxen, (7.)\_\_\_\_\_ en mijn hele agenda bijhouden. Je begrijpt dat ik mijn huis (8.)\_\_\_\_\_ verlaat zonder mijn digitale steun. Mocht het toch eens gebeuren dat hij op mijn nachtkastje is (9.)\_\_\_\_\_ liggen, voel ik al na tien minuten lichte paniek opkomen. Ik doorzoek eerst alle zakken en tassen en maak daarna meteen rechtsomkeert. Dan maar iets (10.)\_\_\_\_\_ laat op mijn afspraak.

Vorige week haalde ik mijn SIM-kaart even uit mijn telefoon om een nieuw toestel uit te proberen. Voorzichtig legde ik de SIM-kaart, die (11.)\_\_\_\_\_ groter is dan een vierkante centimeter op mijn keukentafel. Even later kwam ik tot de ontdekking dat mijn kaart (12.)\_\_\_\_\_ was. Rustig keek ik onder de tafel, tilde de fruitschaal op, schoof de stoelen opzij, keek tussen mijn losliggende papieren, maar (13.)\_\_\_\_\_ SIM-kaart.

Mijn hele agenda, mijn kilometerlange telefoonlijst (14.)\_\_\_\_\_ verdwenen. Misschien koop ik wel weer een ouderwetse agenda. Zo'n heel grote die ik nooit over het (15.)\_\_\_\_\_ kan zien.

<b>A</b>	blijkt	<b>F</b>	hoofd	<b>K</b>	onlangs	<b>P</b>	voor
<b>B</b>	blijven	<b>G</b>	internet	<b>L</b>	ooit	<b>Q</b>	waarmee
<b>C</b>	daarmee	<b>H</b>	internetten	<b>M</b>	rijden	<b>R</b>	waren
<b>D</b>	geen	<b>I</b>	niet	<b>N</b>	te	<b>S</b>	was
<b>E</b>	geleden	<b>J</b>	nooit	<b>O</b>	varen	<b>T</b>	weg

## **Íráskészség 1-2**

*In dit deel van het examen krijgt u twee opdrachten. Schrijf een samenhangende, logisch gestructureerde tekst. U moet over elk punt schrijven. Schrijf dan uw oplossing over op het blauwe antwoordblad.*

### **Deel 1:**

Uw buurvrouw heeft een pakket per post gekregen, dat u heeft aangenomen. U wilt dit aan haar geven, maar zij is nog steeds niet thuis. Daarom laat u een briefje achter op haar deur:

Leg uit

- Waarom u schrijft
- Wanneer het pakket is aangekomen en hoe het eruit ziet
- Wanneer en waarom u geprobeerd hebt het pakket door te geven
- Hoe ze het pakket kan komen halen

**Schrijf over elk punt minimaal twee zinnen, samen ongeveer 100 woorden.**

### **Deel 2:**

#### **Partner zoeken voor een uitstapje**

- advertentie schrijven

U loopt stage in Nederland bij een bedrijf in Delft en wilt graag een uitstapje over het weekeinde naar Amsterdam maken. U wilt echter niet alleen reizen dus plaatst u een advertentie op het internet van uw bedrijf om een medereiziger voor twee dagen te vinden.

**Schrijf een samenhangende tekst van ca. 80-85 woorden over onderstaande punten:**

- wanneer en hoe lang, met welk vervoermiddel
- uw plannen voor zaterdag
- programma voor zondag
- waar en hoe de geïnteresseerde contact met u kan opnemen

## Olvasott szöveg értése 1-2

### Deel 1

**Vlaamse jongeren werden erover ondervraagd wanneer ze zich echt goed voelen. Lees de 5 stellingen en zoek de bijbehorende mening.**

- A Wie niet gezond is kan zich ook niet goed voelen.
- B Wie zich niet goed voelt in zijn vel vindt geen vrienden.
- C Het doet er niet toe of je anderen kwetst om je zelf goed te voelen.
- D Ik voel me goed als ik een pilsje drink of een sigaret rook, het is tenminste geen drug.
- E Als ik me niet goed voel dan haal ik ook op school slechte cijfers.

**1.**

Steven (15, zot van zijn crossmotor en houdt van fitnessen): « Niet akkoord. Anderen bewust kwetsen om je goed te voelen, is gewoon zielig. Toch kan je soms niet anders, bijvoorbeeld als je het afmaakt met je lief. Dat is beter dan iemand aan het lijntje houden. Mijn klasgenoten plagen mij soms met mijn fitnessobsessie, maar het is vriendschappelijk bedoeld en dus kwetst het mij niet. Toch is dat soort humor op het randje: je lacht met anderen en dat kán kwetsen, dus moet je altijd checken of je slachtoffer het ook nog leuk vindt.»

**2.**

Ilse (houdt van skiën en tennissen): «Niet akkoord. Zieke mensen genieten vaak dubbel van kleine dingen. Dat heb ik zelf ervaren toen ik bij een gehandicapt kind oppaste. Het kan niet stappen en niet praten. Dat kind was gelukkig als het zelf een stuk speelgoed kon nemen. Dat deed mij beseffen dat ik niet moet zeuren bij de kleinste tegenslag.»

**3.**

Bert (leeft zich uit tijdens het carnaval in Aalst): «Dat klopt. In mijn vorige klas voelde ik me rot. Mijn klasgenoten waren niet sociaal en zelf was ik ook geen zonnetje. Niets interesseerde mij nog; terwijl ik nu open sta voor alles en iedereen. Mijn klasgenoten zijn vriendelijk zodat ik zelf ook socialer ben geworden. Ik voel me weer goed in mijn vel en haal betere punten. Het is ook tof dat leerkrachten mij laten weten dat ze die verandering hebben gemerkt.»

## Olvasott szöveg értése 1-2

**4.**

Dorien (is gek op chocolade): «Klopt. Als je zelf niet happy bent, kan je moeilijk contacten leggen en vrolijk doen. Je vraagt je af wat de anderen van je gaan denken en dat blokkeert je. Natuurlijk is het niet zo dat vrienden alleen welkom zijn als ze goed gezind en gelukkig zijn. Daar ben je ook vrienden voor: als het slecht gaat elkaar steunen.»

**5.**

Michael (dj en roker): «Akkoord, al heb ik geen pint of joint nodig om mij goed te voelen - daarvoor heb ik de muziek. Vreemd is wel dat de meeste mensen geen bezwaar hebben tegen een pint, maar joints dan weer verketteren. En dat terwijl alcohol veel zwaarder spul is - het is een harddrug! Ook de drugswet heeft het voortdurend over cannabis, een softdrug. Alcohol is sociaal aanvaard, dat is het verschil.»

### Deel 2

**Lees de tekst en geef zo kort mogelijk antwoord op de vragen. Het is niet nodig om complete zinnen te gebruiken. Schrijf uw antwoorden op het groene antwoordblad. Antwoorden met grammaticale en spellingsfouten die het begrijpen niet storen, worden geaccepteerd.**

#### Hoe een Nederlandse acteur de wereld verover

De Nederlandse acteur Jochum ten Haaf (23) heeft een ongekend succes behaald in Londen en New York. Met zijn vertolking van de jonge Vincent van Gogh in het bekroonde toneelstuk Vincent in Brixton trok hij week na week volle zalen. Een roemrucht begin voor een jonge, enthousiaste acteur.

We ontmoeten Jochum voor het eerst in zijn Londense kleedkamer na een fascinerende tweeënhalf uur durende voorstelling. Jochum is even energiek als zojuist op het toneel.

Voor zijn rol van Vincent is een minimum aan make-up nodig. Het is dan ook moeilijk je een idealere Vincent voor te stellen dan deze jonge acteur. Onder zijn rode haar bevinden zich twee nieuwsgierige ogen en een expressieve mond. Net als Vincent is Jochum klein van stuk, maar heeft hij brede schouders. Ook zijn Engels is vloeiend, net als dat van Vincent, met heel in de verte een accent dat zijn Nederlandse oorsprong verradt. In tegenstelling tot Vincent lacht Jochum graag en veel.

Voordat hij de rol van Vincent kreeg aangeboden, had Jochum geen specifieke band met Van Gogh. Ooit wilde Jochum striptekenaar worden. In 2001 studeerde hij af aan de toneelschool in zijn geboorteplaats Maastricht, waarna hij bij het Noord Nederlands Toneel in Groningen rollen vervulde in Othello en Who's Afraid of Virginia Woolf?

Als jonge acteur met ervaring in Londen, in New York en in Nederland kan Jochum verschillende toneelculturen met elkaar vergelijken. "Britse acteurs zijn over het algemeen opener en genereuzer, en natuurlijker", aldus Jochum. "Nederlanders zijn gereserveerder en cynischer. Ze zijn verwend. In het Britse toneel is er volgens mij meer contact tussen de regisseurs, acteurs en het publiek. "

## Olvasott szöveg értése 1-2

### Vragen:

Waar en wanneer zien de journalist en de acteur elkaar?

- 1.
- 2.

Waarom kan Jochum bij de Vincent-rol weinig make-up gebruiken?

- 3.

Hoe kan men in Engeland weten dat Jochum een buitenlander is?

- 4.

Wat doet Jochum vaak, wat Vincent niet deed?

- 5.

Had Jochum ooit een bijzondere relatie tot Vincent?

- 6.

Waar en wanneer heeft Jochum zijn diploma gehaald?

- 7.

- 8.

Waar ging Jochum na zijn diploma werken?

- 9.

Welke verschillen ziet Jochum tussen het Britse en het Nederlandse theaterleven?

- 10.

## Közvetítés 1-2

In dit gedeelte van het examen zijn er twee taken. Volg de Hongaarse instructies en schrijf uw oplossingen op het blauwe antwoordblad.

### Taak 1

Gabi nevű magyar barátja/barátja Amszterdamban tölt majd néhány napot. Mivel nem beszél hollandul, Önt kérte meg, hogy keressen neki programokat. Ön az alábbi holland nyelvű információkat találta az interneten. **Egészítse ki a válaszlapon található email-t Gabinak, amelyben beszámol neki a programokról úgy, hogy azok tartalmát lefordítja magyarra.** Az e-mail elejét és a végét megadtuk.



#### Wat te doen in Amsterdam

- Bewonder de pittoreske huizen en andere eeuwenoude gebouwen tijdens een 1-uur durende rondvaart over de grachten.
- Bekijk *Rembrandts* beroemdste en grootste schilderij, de Nachtwacht in het Rijksmuseum.
- Drink een kopje koffie in een populaire coffeeshop en kom meer te weten over het Nederlandse drugsbeleid.
- Bezoek het Anne Frank huis waar het joodse meisje tijdens de Tweede Wereldoorlog haar dagboek schreef.
- Maak een wandeling over de drukke bloemenmarkt en vind wat souvenirs.

### Taak 2

Édesanyja születésnapjára hangfelvétőt vett, de a használati utasítás holland nyelvű. **Fordítsa le számára az utasítás öt felsorolt pontját.**



#### Batterij opladen

1. Zet uw computer aan en sluit de USB-connector aan op een USB-poort op uw computer.
2. Steek de micro-USB-stekker in de USB-poort op de recorder. Voorafgaand aan het eerste gebruik moet de batterij 3 uur worden opgeladen.
3. Het apparaat kan warm worden terwijl de batterij wordt opgeladen.
4. De maximale batterijcapaciteit wordt pas na meerdere oplaad-/ontlaadcycli bereikt.
5. Uw recorder is nu klaar voor gebruik. Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, zal het u vragen de taal, datum en tijd in te stellen.

Deel 1

Aan: gabi@gmail.hu	VERZENDEN
<b>Onderwerp: Amsterdam</b>	
<p>Szia, Gabi!</p> <p>Épp most találtam a neten egy holland nyelvű oldalt, ahol amszterdami látnivalókat és programokat ajánlanak. Szerintem tetszenének neked, ezért idemásolom őket:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ..... .....</li><li>• ..... .....</li><li>• ..... .....</li><li>• ..... .....</li><li>• ..... .....</li></ul> <p>Na mit szólsz? Szerintem ezeket éppen Neked találták ki! Érezd jól magad!</p> <p>Üdv .....</p>	



**Deel 2**

A hangfelvevő elemeinek feltöltése:

1. ....  
.....

2. ....  
.....

3. ....  
.....

4. ....  
.....

5. ....  
.....